

MSA 220.0 T, 220.0 TC

**STIHL**



2 - 31	Gebrauchsanleitung
31 - 58	Instruction Manual
58 - 90	Notice d'emploi
90 - 120	Istruzioni d'uso
120 - 149	Handleiding



## Table des matières

1	Préface.....	59
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	59
3	Vue d'ensemble.....	60
4	Prescriptions de sécurité.....	61
5	Préparatifs avant l'utilisation de la tronçonneuse.....	69
6	Recharge de la batterie et DEL.....	70
7	Activation et désactivation de l'interface radio Bluetooth®.....	70
8	Assemblage de la tronçonneuse.....	71
9	Serrage et desserrage du frein de chaîne	73
10	Introduction et extraction de la batterie.....	74
11	Mise en marche et arrêt de la tronçonneuse.....	74
12	Contrôle de la tronçonneuse et de la batterie.....	74
13	Travail avec la tronçonneuse.....	76
14	Après le travail.....	78
15	Transport.....	78
16	Rangement.....	79
17	Nettoyage.....	79
18	Maintenance.....	80
19	Réparation.....	81
20	Dépannage.....	82
21	Caractéristiques techniques.....	84
22	Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes de tronçonneuse.....	85
23	Pièces de rechange et accessoires.....	86
24	Mise au rebut.....	86
25	Déclaration de conformité UE.....	86
26	Déclaration de conformité UKCA.....	86

27	Adresses.....	87
28	Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs.....	87

## 1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.**

## 2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

### 2.1 Documents applicables

Les consignes de sécurité locales sont à respecter.

- ▶ Outre la présente Notice d'emploi, lire, comprendre et conserver les documents suivants :
  - Notice d'emploi Batterie STIHL AR
  - Notice d'emploi « Pochette AP à porter à la ceinture, avec cordon d'alimentation électrique »
  - Consignes de sécurité Batterie STIHL AP
  - Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 500

- Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

Pour de plus amples informations sur STIHL connected et les produits compatibles, et pour trouver une réponse aux questions fréquentes (FAQ), voir le site Internet [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) ou consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Le nom et les symboles Bluetooth® sont des marques déposées et la propriété de la société Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ce nom/symbole par STIHL a lieu sous licence.

Les batteries portant le symbole  sont munies d'une interface radio Bluetooth®. Les interdictions d'utilisation locales (par ex. dans un avion ou un hôpital) doivent être respectées.

### 2.2 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

### 2.3 Marquage des avertissements dans le texte



#### AVERTISSEMENT

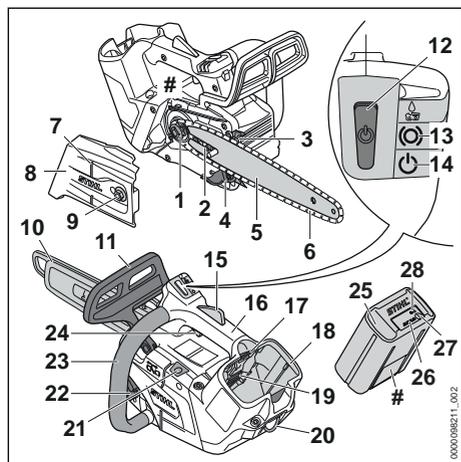
- Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AV/S

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

## 3 Vue d'ensemble

### 3.1 Tronçonneuse et batterie



#### 1 Pignon

Le pignon entraîne la chaîne de tronçonneuse.

#### 2 Vis de tension

La vis de tension permet le réglage de la tension de la chaîne.

#### 3 Griffes

Pendant le travail, la griffe sert à caler la tronçonneuse contre le bois.

#### 4 Arrêt de chaîne

L'arrêt de chaîne retient la chaîne si elle saute ou casse.

#### 5 Guide-chaîne

Le guide-chaîne guide la chaîne.

#### 6 Chaîne

La chaîne coupe le bois.

#### 7 Nervure de visée

La nervure de visée permet de contrôler la direction de chute à l'abattage.

#### 8 Couvercle de pignon

Le couvercle de pignon recouvre le pignon d'entraînement et fixe le guide-chaîne sur la tronçonneuse.

#### 9 Écrou

L'écrou fixe le couvercle de pignon sur la tronçonneuse.

#### 10 Protège-chaîne

Le protège-chaîne protège contre le risque de contact avec la chaîne.

#### 11 Protège-main avant

Le protège-main avant protège la main gauche contre le risque de contact avec la chaîne et sert à enclencher le frein de chaîne, et il déclenche automatiquement le frein de chaîne en cas de rebond.

#### 12 Bouton de déverrouillage

Le bouton de déverrouillage permet la mise en marche de la tronçonneuse.

#### 13 DEL « FREIN DE CHAÎNE »

La DEL indique si le frein de chaîne est engagé.

#### 14 DEL « ÉTAT »

La DEL indique l'état de la tronçonneuse.

#### 15 Blocage de gâchette de commande

Le blocage de gâchette de commande déverrouille la gâchette de commande.

#### 16 Poignée de commande

La poignée de commande sert à commander, tenir et mener la tronçonneuse.

#### 17 Levier de verrouillage

Le levier de verrouillage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

#### 18 Logement pour batterie

Logement dans lequel on introduit la batterie.

#### 19 Filtre à air

Le filtre à air filtre l'air aspiré par le moteur.

#### 20 Anneau de suspension

L'anneau de suspension permet d'accrocher la tronçonneuse lorsqu'on travaille dans un arbre.

#### 21 Vis de réglage de pompe à huile

La vis de réglage de pompe à huile permet le réglage du débit d'huile de chaîne adhésive.

#### 22 Bouchon du réservoir à huile

Le bouchon du réservoir à huile ferme le réservoir à huile.

#### 23 Poignée tubulaire

La poignée tubulaire sert à tenir, mener et porter la tronçonneuse.

#### 24 Gâchette de commande

La gâchette de commande met la tronçonneuse en marche et l'arrête.

#### 25 Batterie

La batterie fournit à la tronçonneuse l'énergie nécessaire au fonctionnement.

#### 26 DEL

Les diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge de la batterie et signalent des dérangements.

## 27 Touche

La touche active les DEL qui se trouvent sur la batterie. La touche active et désactive l'interface radio Bluetooth® (si elle est montée).

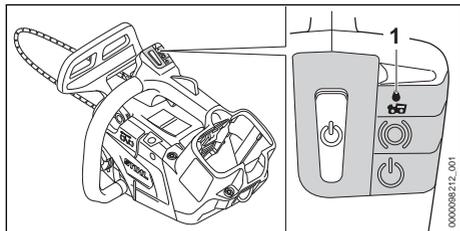
## 28 DEL « BLUETOOTH »® (seulement sur les batteries portant le symbole )

La DEL indique si l'interface radio Bluetooth® est activée ou désactivée.

## # Plaque signalétique avec numéro de machine

## 3.2 Équipement caractéristique

Selon le marché, la tronçonneuse peut posséder la caractéristique d'équipement suivante :



### 1 DEL « HUILE DE CHAÎNE ADHÉSIVE »

La DEL signale qu'il n'y a aucun débit d'huile de chaîne adhésive.

## 3.3 Symboles

Les symboles d'avertissement qui peuvent être appliqués sur la tronçonneuse et la batterie ont les significations suivantes :

 Ce symbole indique le sens de rotation de la chaîne.

 + Tourner dans ce sens pour tendre la chaîne.

 Ce symbole repère le réservoir à huile de chaîne adhésive.

 Ce symbole repère la vis de réglage de la pompe à huile et le débit d'huile de chaîne adhésive.

 Dans le sens respectif, on engage ou desserre le frein de chaîne.

 Ce symbole repère le bouton de déverrouillage.

 1 DEL est allumée de couleur rouge. La batterie est trop chaude ou trop froide.

 4 DEL clignotent de couleur rouge. Il y a un dérangement dans la batterie.

 Longueur d'un guide-chaîne dont l'utilisation est autorisée.

 Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/CE en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores des produits.

 La batterie a une interface radio Bluetooth® et elle peut être connectée avec l'application STIHL connected.

 Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.

 Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

## 4 Prescriptions de sécurité

### 4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur la tronçonneuse ou la batterie ont les significations suivantes :

 Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.

 Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

 Porter des lunettes de protection, une protection auditive et un casque de protection.

 Porter un pantalon long avec une protection anticoupeure, ainsi que des protections anticoupeure sur les deux bras.

 Tenir fermement la tronçonneuse à deux mains.

 Respecter les consignes de sécurité concernant le rebond et les mesures à prendre.

 Il ne faut pas utiliser cette tronçonneuse sans avoir préalablement acquis la formation nécessaire pour travailler avec une tronçonneuse d'élagage.

 Retirer la batterie pour les pauses de travail, le transport, le rangement, la maintenance ou la réparation de la machine.

 Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

## 4.2 Utilisation conforme à la destination

La tronçonneuse d'élagage STIHL MSA 220.0 T, 220.0 TC convient pour l'entretien des arbres et la coupe de branches dans la cime d'un arbre sur pied.

La tronçonneuse ne doit pas être utilisée pour des travaux à effectuer sur le sol.

La tronçonneuse peut être utilisée en cas de pluie.

L'anneau de suspension permet d'accrocher la tronçonneuse à une corde munie d'une sécurité contre les surcharges et de transporter la tronçonneuse dans la cime d'un arbre en l'attachant à la ceinture ou à une corde.

Cette tronçonneuse est alimentée par une batterie STIHL AP ou par une batterie STIHL AR,  21.1.

Si l'on doit grimper dans un arbre, cette tronçonneuse doit être utilisée exclusivement avec une batterie STIHL AP insérée directement dans la tronçonneuse.

Il faut également tenir compte d'autres indications spécifiques, suivant le dispositif de coupe, la batterie et les accessoires utilisés,  22.1.

En combinaison avec l'application STIHL connected, la batterie portant le symbole  permet la personnalisation et la transmission d'informations concernant la batterie sur la base de la technologie Bluetooth®.

## ▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries qui ne sont pas autorisées par STIHL pour cette tronçonneuse risquent de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser la tronçonneuse avec une batterie STIHL AP ou une batterie STIHL AR.
- Si la tronçonneuse ou la batterie n'est pas utilisée conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser la tronçonneuse comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

- ▶ Utiliser la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi, dans la Notice d'emploi Batterie STIHL AR, dans l'application STIHL connected et sur le site Internet [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com).

## 4.3 Exigences posées à l'utilisateur

### ▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu la formation requise pour le travail avec une tronçonneuse d'élagage ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de la tronçonneuse et de la batterie. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.



- ▶ Il ne faut pas utiliser cette tronçonneuse sans avoir préalablement acquis la formation nécessaire pour travailler avec une tronçonneuse d'élagage.

- ▶ Si l'on confie la tronçonneuse ou la batterie à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
  - L'utilisateur est reposé.
  - L'utilisateur doit disposer de toute son intégrité physique, sensorielle et mentale pour être capable d'utiliser correctement la tronçonneuse et la batterie et de travailler avec cet équipement. Si l'utilisateur ne dispose pas de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise, il ne doit travailler avec cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.
  - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de la tronçonneuse et de la batterie.
  - L'utilisateur est majeur ou bien l'utilisateur faisant un apprentissage professionnel travaille sous la surveillance d'un instructeur conformément aux dispositions nationales applicables.
  - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 4.4 Vêtements et équipement

### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par la tronçonneuse. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



- ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Les lunettes de protection appropriées disponibles dans le commerce sont certifiées conformément à la norme EN 166 ou aux dispositions nationales en vigueur et portent le marquage correspondant.

- ▶ STIHL recommande de porter une visière protégeant le visage.
- ▶ Porter un vêtement de coupe assez étroite et à manches longues.
- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.



- ▶ Porter une protection auditive.

- Une chute d'objets peut causer des blessures à la tête.



- ▶ Si, au cours du travail, des objets risquent de tomber : porter un casque de protection.

- Au cours du travail, la machine peut soulever de la poussière et produire un dégagement de vapeurs. La poussière et les vapeurs inhalées peuvent nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.
  - ▶ En cas de dégagement de poussière ou de vapeurs : porter un masque antipoussière.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou la tronçonneuse. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Porter des vêtements ajustés.
  - ▶ Ne pas porter d'écharpe, ni de bijoux.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec la chaîne en rotation. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.



- ▶ Porter un pantalon long avec une protection anticoupure, ainsi que des protections anticoupure sur les deux bras.

- Au cours du travail, l'utilisateur peut se couper en touchant le bois. Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec la chaîne. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.
- S'il ne porte pas les chaussures appropriées, l'utilisateur risque de glisser. Si l'utilisateur entre en contact avec la chaîne en rotation, il risque de se couper. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des chaussures conçues pour le travail à la tronçonneuse, avec protection anticoupure.
- En travaillant dans un arbre, l'utilisateur risque de tomber. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Il doit donc porter un équipement antichute adéquat.

## 4.5 Aire de travail et voisinage

### 4.5.1 Tronçonneuse

### ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants et des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la tronçonneuse et des objets soulevés et projetés par la tronçonneuse. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés, et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Veiller à ce que d'autres personnes, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail.
  - ▶ Ne pas laisser la tronçonneuse sans surveillance.
  - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la tronçonneuse.
- Les composants électriques de la tronçonneuse peuvent produire des étincelles. Dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.

### 4.5.2 Batterie

## ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
  - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
  - ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
  - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des dommages irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
  - ▶ Ne jamais jeter la batterie au feu.



- ▶ Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  21.5.



- ▶ Ne pas plonger la batterie dans un liquide.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

## 4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

### 4.6.1 Tronçonneuse

La tronçonneuse se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La tronçonneuse ne présente aucun endommagement.
- La tronçonneuse est propre.
- L'anneau de suspension ne présente aucun endommagement.
- L'arrêt de chaîne ne présente aucun endommagement.

- Le frein de chaîne fonctionne.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- Le graissage de la chaîne fonctionne.
- La profondeur des traces d'usure du pignon ne dépasse pas 0,5 mm.
- Une combinaison de guide-chaîne et de chaîne indiquée dans la présente Notice d'emploi est montée.
- Le guide-chaîne et la chaîne sont montés correctement.
- La chaîne est correctement tendue.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à cette tronçonneuse.
- Les accessoires sont montés correctement.
- Le bouchon du réservoir à huile est fermé.

## ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne travailler qu'avec une tronçonneuse qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Si la tronçonneuse est encrassée : nettoyer la tronçonneuse.
  - ▶ Utiliser la tronçonneuse avec un anneau de suspension ne présentant aucun endommagement.
  - ▶ Ne travailler qu'avec un arrêt de chaîne qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ N'apporter aucune modification à la tronçonneuse. Exception : montage d'une combinaison de guide-chaîne et de chaîne indiquée dans la présente Notice d'emploi.
  - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec la tronçonneuse.
  - ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à cette tronçonneuse.
  - ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
  - ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
  - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la tronçonneuse.
  - ▶ Fermer le bouchon du réservoir à huile.
  - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
  - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.6.2 Guide-chaîne

Le guide-chaîne se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le guide-chaîne ne présente aucun endommagement.
- Le guide-chaîne n'est pas déformé.
- La profondeur de la rainure atteint ou dépasse la profondeur de rainure minimale,  21.3.
- Les joues de la rainure ne présentent pas de bavures.
- La rainure du guide-chaîne n'est ni resserrée, ni évasée.

## ▲ AVERTISSEMENT

- Si le guide-chaîne n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, il ne peut plus guider correctement la chaîne. La chaîne en rotation risque de sauter du guide-chaîne. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne travailler qu'avec un guide-chaîne qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Si la profondeur de la rainure est inférieure à la profondeur de rainure minimale : remplacer le guide-chaîne.
  - ▶ Ébavurer le guide-chaîne une fois par semaine.
  - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.6.3 Chaîne

La chaîne se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La chaîne ne présente aucun endommagement.
- La chaîne est correctement affûtée.
- Les repères d'usure des dents de coupe sont visibles

## ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne travailler qu'avec une chaîne qui ne présente aucun endommagement.
  - ▶ Affûter correctement la chaîne.
  - ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

### 4.6.4 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

## ▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
  - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
  - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
  - ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  21.6.
  - ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
  - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
  - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
  - ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
  - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
  - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
  - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

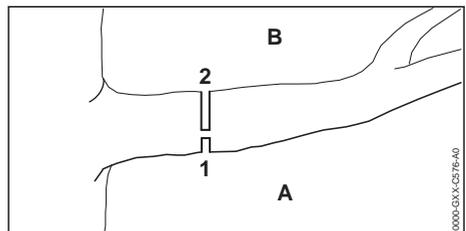
## 4.7 Utilisation

### 4.7.1 Sciage

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si personne ne se trouve à portée de voix, en dehors de l'aire de travail, aucun secours n'est possible en cas d'urgence.
  - ▶ S'assurer que des personnes se trouvent à portée de voix, en dehors de l'aire de travail.
- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque alors de perdre le contrôle de la tronçonneuse, de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
  - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
  - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec la tronçonneuse.
  - ▶ La tronçonneuse ne doit être maniée que par une seule personne.
  - ▶ Ne pas travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
  - ▶ Faire attention aux obstacles.
  - ▶ Si l'on veut travailler dans un arbre : utiliser une corde de sûreté.
  - ▶ Si l'on utilise la tronçonneuse avec un cordon d'alimentation électrique : utiliser une nacelle élévatrice.
  - ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
- Lorsqu'on travaille dans un arbre, la tronçonneuse risque de tomber. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Assurer la tronçonneuse à l'aide d'une corde attachée à l'anneau de suspension. La corde de sûreté de la tronçonneuse doit être munie d'une sécurité contre les surcharges. Des accessoires adéquats sont vendus dans le commerce spécialisé.
- La chaîne en rotation risque de couper l'utilisateur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ▶ Ne pas toucher à la chaîne en rotation.
  - ▶ Si la chaîne est bloquée par un objet quelconque : arrêter la tronçonneuse, engager le frein de chaîne et retirer la batterie. Alors seulement, retirer l'objet.
- La chaîne en rotation chauffe et se dilate. Si la chaîne n'est pas suffisamment graissée et retendue, la chaîne risque de sauter du guide-chaîne ou de casser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Utiliser de l'huile de chaîne adhésive.
  - ▶ Au cours du travail, contrôler régulièrement la tension de la chaîne. Si la tension de la chaîne est trop faible : retendre la chaîne.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de la tronçonneuse, il est possible que la tronçonneuse ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, la tronçonneuse peut produire des vibrations.
  - ▶ Porter des gants.
  - ▶ Faire des pauses.
  - ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.
- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur, cela peut produire des étincelles. Dans un environnement contenant des matières facilement inflammables, les étincelles risquent de déclencher des incendies. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler dans un environnement contenant des matières facilement inflammables.
- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, la chaîne continue de tourner pendant quelques instants. Si la chaîne en rotation entre en contact avec une personne, elle peut causer de graves coupures. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Attendre que la chaîne ne tourne plus.

#### ▲ AVERTISSEMENT



- Si l'on coupe du bois sous contrainte, le guide-chaîne risque de se coincer. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves.
  - ▶ Scier tout d'abord une entaille initiale (1) du côté de pression (A), puis exécuter la coupe de séparation (2), par le haut, direc-

tement au-dessus de la première coupe, du côté de traction (B).

## ▲ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, la chaîne risque d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler à proximité de câbles électriques sous tension.

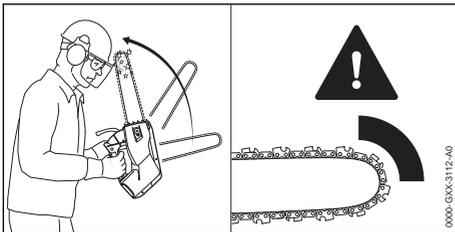
### 4.7.2 Abattage

## ▲ AVERTISSEMENT

- Des personnes qui manquent d'expérience ne peuvent pas évaluer les dangers de l'abattage. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Au moindre doute : ne pas abattre l'arbre soi-même.
- À l'abattage, des branches ou des parties de l'arbre à couper peuvent tomber sur des personnes ou des objets. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ▶ Définir la direction de chute de telle sorte que la partie de l'arbre à couper tombe dans une zone dégagée.
  - ▶ Veiller à ce que, tout autour de l'aire de travail, des passants, des enfants et des animaux restent à une distance de sécurité égale à 2,5 fois la longueur d'un arbre.

## 4.8 Forces de réaction

### 4.8.1 Rebond

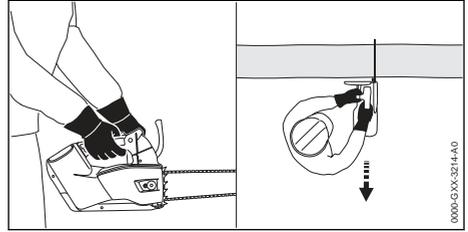


Un rebond peut se produire dans les cas suivants :

- Si, dans la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne, la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée.
- Si, dans la zone de la tête du guide-chaîne, la chaîne en rotation se trouve coincée.

Le frein de chaîne ne peut pas empêcher un rebond.

## ▲ AVERTISSEMENT

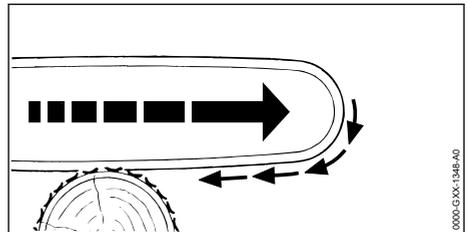


- Si un rebond se produit, la tronçonneuse peut être projetée vers le haut et en direction de l'utilisateur. Dans une telle situation, et surtout en raison de la conception du système de poignées, avec le faible espacement des poignées, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Tenir fermement la tronçonneuse à deux mains.
- ▶ Veiller à ce qu'aucune partie du corps de l'utilisateur ne se trouve dans le prolongement du plan de basculement de la tronçonneuse.
- ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Ne pas travailler avec la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne.
- ▶ Travailler avec une chaîne correctement affûtée et correctement tendue.
- ▶ Utiliser une chaîne à tendance au rebond réduite.
- ▶ Utiliser un guide-chaîne à tête de renvoi de faible diamètre.
- ▶ Scier en accélérant à fond.

### 4.8.2 Traction

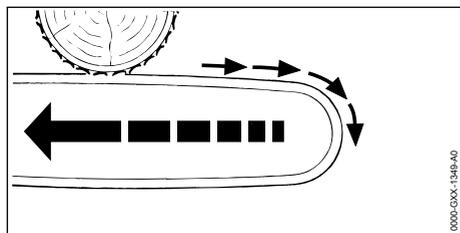


Lorsqu'on travaille avec le côté inférieur du guide-chaîne, la tronçonneuse est tirée dans le sens opposé à l'utilisateur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée, la tronçonneuse peut être brusquement et très fortement tirée dans le sens opposé à utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Tenir fermement la tronçonneuse à deux mains.
  - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
  - ▶ Mener le guide-chaîne dans la fente de coupe en le maintenant bien droit.
  - ▶ Appliquer correctement la griffe contre le bois.
  - ▶ Scier en accélérant à fond.

### 4.8.3 Contrecoupe



Lorsqu'on travaille avec le côté supérieur du guide-chaîne, la tronçonneuse est repoussée en direction de l'utilisateur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Si la chaîne en rotation heurte un objet dur et est rapidement freinée, la tronçonneuse peut être brusquement et très fortement repoussée en direction de l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Tenir fermement la tronçonneuse à deux mains.
  - ▶ Travailler comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
  - ▶ Mener le guide-chaîne dans la fente de coupe en le maintenant bien droit.
  - ▶ Scier en accélérant à fond.

## 4.9 Transport

### 4.9.1 Tronçonneuse

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, la tronçonneuse risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.



▶ Retirer la batterie.

- ▶ Engager le frein de chaîne.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne jusqu'à ce qu'il s'encliquette, de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- ▶ Assurer la tronçonneuse avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Si l'on utilise l'anneau de suspension du protège-chaîne pour transporter la tronçonneuse, la tronçonneuse risque de tomber. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Transporter la tronçonneuse accrochée à l'anneau de suspension prévu sur le carter.

### 4.9.2 Batterie

## ⚠ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
  - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
  - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

## 4.10 Rangement

### 4.10.1 Tronçonneuse

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la tronçonneuse. Les enfants risquent de subir des blessures graves.



▶ Retirer la batterie.

- ▶ Engager le frein de chaîne.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne jusqu'à ce qu'il s'encliquette,

de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.

- ▶ Conserver la tronçonneuse hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques de la tronçonneuse et des composants métalliques. La tronçonneuse pourrait être endommagée.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Conserver la tronçonneuse au propre et au sec.

#### 4.10.2 Batterie

### ▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
  - ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.
  - ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.
  - ▶ Conserver la batterie dans un local fermé.
  - ▶ Conserver la batterie séparément de la tronçonneuse.
  - ▶ Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
  - ▶ Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 21.5.

#### 4.11 Nettoyage, entretien et réparation

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, la tronçonneuse risque d'être mise en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Engager le frein de chaîne.
- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager la tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne et la batterie. Si la tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne et la batterie ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Nettoyer la tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne et la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si la tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne et la batterie ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation de la tronçonneuse et de la batterie.
  - ▶ Si une maintenance ou une réparation de la tronçonneuse ou de la batterie s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  - ▶ Effectuer la maintenance ou la réparation du guide-chaîne et de la chaîne comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance de la chaîne, l'utilisateur peut se couper sur les dents de coupe acérées. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

## 5 Préparatifs avant l'utilisation de la tronçonneuse

### 5.1 Préparatifs avant l'utilisation de la tronçonneuse

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
  - Tronçonneuse, 4.6.1.
  - Guide-chaîne, 4.6.2.
  - Chaîne, 4.6.3.
  - Batterie, 4.6.4.
- ▶ Contrôler la batterie, 12.7.
- ▶ Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

- ▶ Nettoyer la tronçonneuse,  17.1.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne,  8.1.1.
- ▶ Tendre la chaîne,  8.2.
- ▶ Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive,  8.3.
- ▶ Contrôler le frein de chaîne,  12.4.
- ▶ Contrôler les éléments de commande,  12.5.
- ▶ Contrôler le graissage de la chaîne,  12.6.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 5.2 Connexion de la batterie munie d'une interface radio Bluetooth® avec l'application STIHL connected

- ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® sur l'appareil portable.
- ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® sur la batterie,  7.1.
- ▶ Télécharger l'application STIHL connected de l'App Store sur l'appareil portable et créer un compte.
- ▶ Ouvrir l'application STIHL connected et se connecter.
- ▶ Ajouter la batterie dans l'application STIHL connected et suivre les instructions affichées à l'écran.

Pour de plus amples informations et les possibilités de contact avec le support technique, voir <https://support.stihl.com> ou l'application STIHL connected.

La disponibilité de l'application STIHL connected dépend du marché.

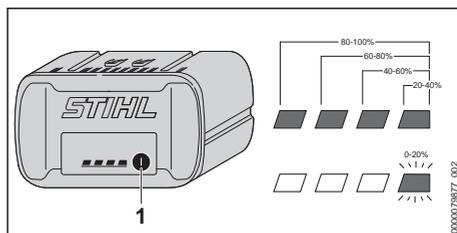
## 6 Recharge de la batterie et DEL

### 6.1 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  21.6. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- ▶ Recharger la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

### 6.2 Affichage du niveau de charge



- ▶ Enfoncer la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL droite clignote de couleur verte : recharger la batterie.

### 6.3 DEL sur la batterie

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur verte, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- ▶ Si les LED sont allumées ou clignotent de couleur rouge : éliminer les dérangements,  20.1. Il y a un dérangement dans la tronçonneuse ou dans la batterie.

## 7 Activation et désactivation de l'interface radio Bluetooth®

### 7.1 Activation de l'interface radio Bluetooth®

- ▶ Si la batterie a une interface radio Bluetooth® : enfoncer la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  reste continuellement allumée de couleur bleue pendant env. 3 secondes. L'interface radio Bluetooth® de la batterie est activée.

## 7.2 Désactivation de l'interface radio Bluetooth®

- ▶ Si la batterie a une interface radio Bluetooth® : enfoncer la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  clignote six fois de couleur bleue. L'interface radio Bluetooth® de la batterie est désactivée.

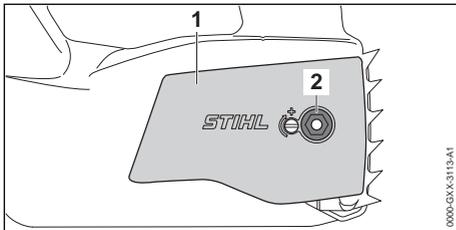
# 8 Assemblage de la tronçonneuse

## 8.1 Montage et démontage du guide-chaîne et de la chaîne

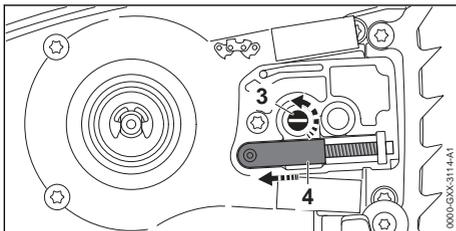
### 8.1.1 Montage du guide-chaîne et de la chaîne

Les combinaisons de guide-chaîne et de chaîne qui conviennent pour le pignon respectif et dont le montage est autorisé sont indiquées dans les caractéristiques techniques,  22.1.

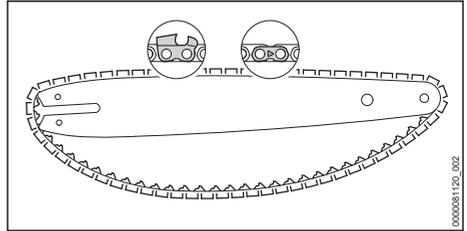
- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.



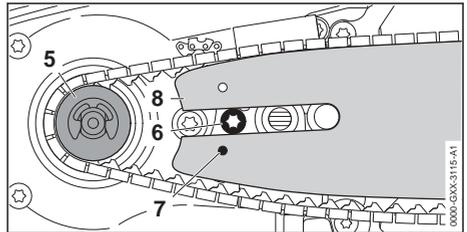
- ▶ Dévisser l'écrou (2).
- ▶ Enlever le couvercle de pignon (1).



- ▶ Tourner la vis de tension (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le coulisseau de tension (4) bute contre le bord de la découpe du carter, à gauche.



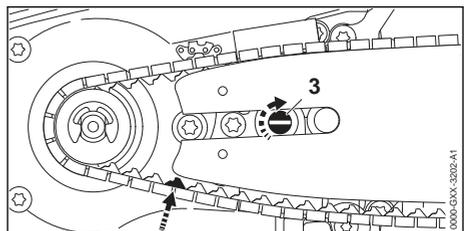
- ▶ Poser la chaîne dans la rainure du guide-chaîne de telle sorte que, sur la face supérieure du guide-chaîne, les flèches estampées sur les maillons intermédiaires de la chaîne soient orientées dans le sens de rotation.



- ▶ Poser le guide-chaîne et la chaîne sur la tronçonneuse de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Les maillons d'entraînement de la chaîne sont en prise sur les dents du pignon (5).
  - La tête de la vis (6) se trouve dans le trou oblong du guide-chaîne (8).
  - Le tourillon du coulisseau de tension (4) se trouve dans le trou (7) du guide-chaîne (8).

L'orientation du guide-chaîne (8) ne joue aucun rôle. Le texte imprimé sur le guide-chaîne (8) peut aussi se trouver à l'envers.

- ▶ Desserrer le frein de chaîne.



- ▶ Tourner la vis de tension (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne s'applique contre le guide-chaîne. Amener en même temps les maillons d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide-chaîne. Le guide-chaîne (8) et la chaîne s'appliquent contre la tronçonneuse.

- ▶ Appliquer le couvercle de pignon (1) contre la tronçonneuse de telle sorte qu'il affleure avec la tronçonneuse.
- ▶ Visser l'écrou (2) et le serrer.

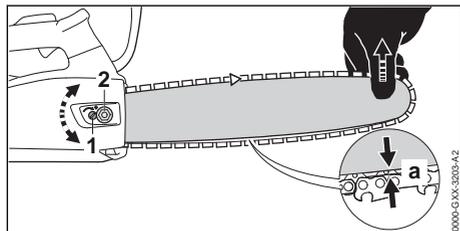
### 8.1.2 Démontage du guide-chaîne et de la chaîne

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et sortir la batterie.
- ▶ Dévisser l'écrou.
- ▶ Enlever le couvercle de pignon.
- ▶ Tourner la vis de tension à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La chaîne est détendue.
- ▶ Enlever le guide-chaîne et la chaîne.

## 8.2 Tension de la chaîne

Au cours du travail, la chaîne se dilate ou se rétrécit. La tension de la chaîne varie. Au cours du travail, il faut régulièrement contrôler la tension de la chaîne et retendre la chaîne si nécessaire.

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.



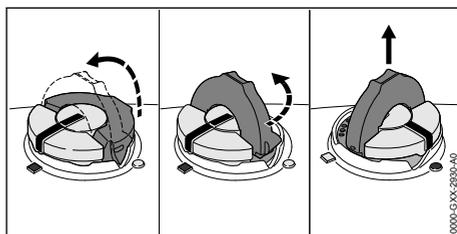
- ▶ Desserrer l'écrou (2).
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.
- ▶ Soulever le nez du guide-chaîne et tourner la vis de tension (1) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les conditions suivantes soient remplies :
  - La distance a au centre du guide-chaîne est de 1 mm à 2 mm.
  - En saisissant la chaîne entre deux doigts et en exerçant un faible effort, on peut encore la faire glisser sur le guide-chaîne.
- ▶ En maintenant le nez du guide-chaîne en position relevée, resserrer fermement les écrous (2).
- ▶ Si au centre du guide-chaîne la distance a ne se situe pas entre 1 mm et 2 mm : répéter le réglage de la tension de la chaîne.

## 8.3 Ravitaillement en huile de chaîne adhésive

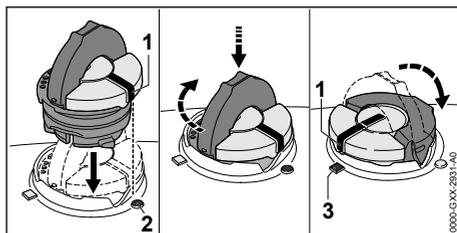
L'huile de chaîne adhésive lubrifie et refroidit la chaîne en rotation.

STIHL recommande d'utiliser une huile de chaîne adhésive STIHL ou une autre huile de chaîne adhésive claire ou biodégradable autorisée pour les tronçonneuses.

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.
- ▶ Poser la tronçonneuse sur une surface plane, de telle sorte que le bouchon du réservoir à huile soit orienté vers le haut.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du bouchon du réservoir à huile avec un chiffon humide.



- ▶ Relever l'étrier du bouchon du réservoir à huile.
- ▶ Tourner le bouchon du réservoir à huile jusqu'en butée, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Enlever le bouchon du réservoir à huile.
- ▶ Introduire de l'huile de chaîne adhésive en veillant à ne pas renverser de l'huile de chaîne adhésive et à ne pas remplir le réservoir à huile jusqu'au bord.
- ▶ Si l'étrier du bouchon du réservoir à huile est rabattu : relever l'étrier.

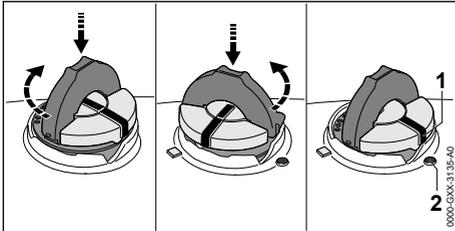


- ▶ Présenter le bouchon du réservoir à huile de telle sorte que la marque (1) soit orientée vers la marque (2).

- ▶ Pousser le bouchon du réservoir à huile vers le bas et le tourner jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouchon du réservoir à huile s'encliquette avec un déclic audible. La marque (1) est orientée vers la marque (3).
- ▶ Contrôler s'il est possible d'enlever le bouchon du réservoir à huile en tirant vers le haut.
- ▶ S'il n'est pas possible d'enlever le bouchon du réservoir à huile en tirant vers le haut : rabattre l'étrier du bouchon du réservoir à huile. Le réservoir à huile est fermé.

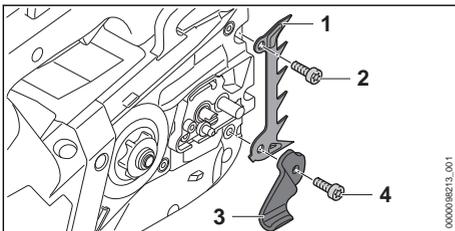
S'il est possible d'enlever le bouchon du réservoir à huile en tirant vers le haut, il faut effectuer les opérations suivantes :

- ▶ Présenter le bouchon du réservoir à huile dans n'importe quelle position.



- ▶ Pousser le bouchon du réservoir à huile vers le bas et le tourner jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Pousser le bouchon du réservoir à huile vers le bas et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la marque (1) soit orientée vers la marque (2).
- ▶ Essayer une nouvelle fois de fermer le réservoir à huile.
- ▶ S'il n'est toujours pas possible de fermer le réservoir à huile : ne pas travailler avec la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. La tronçonneuse n'est pas dans l'état requis pour la sécurité.

## 8.4 Montage de la griffe



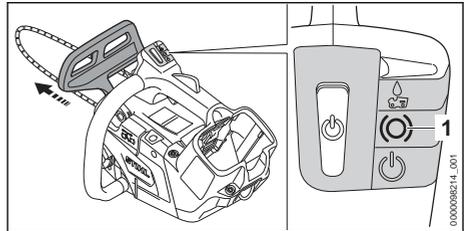
- ▶ Dévisser la vis (4) et enlever l'arrêt de chaîne (3).
- ▶ Appliquer la griffe (1).
- ▶ Visser la vis (2).
- ▶ Appliquer l'arrêt de chaîne (3).
- ▶ Visser et serrer fermement la vis (4).
- ▶ Serrer fermement la vis (2).

## 9 Serrage et desserrage du frein de chaîne

### 9.1 Engagement du frein de chaîne

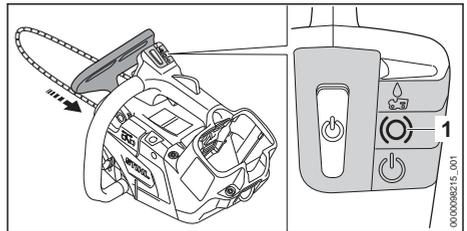
La tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne.

Le frein de chaîne est enclenché automatiquement en cas de rebond assez important, sous l'effet de l'inertie de la masse du protégé-main, ou peut être enclenché par l'utilisateur.



- ▶ Avec la main gauche, écarter le protégé-main de la poignée tubulaire. Le protégé-main s'encliquette avec un déclic audible. Si une batterie est introduite : la DEL « FREIN DE CHAÎNE » (1) est allumée. Le frein de chaîne est engagé.

### 9.2 Desserrage du frein de chaîne

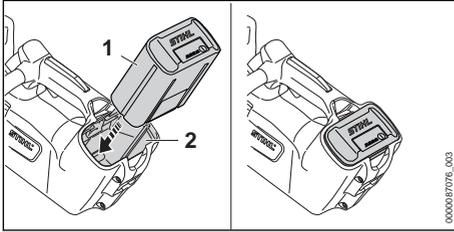


- ▶ Avec la main gauche, tirer le protégé-main en direction de l'utilisateur. Le protégé-main s'encliquette avec un déclic audible. Si une batterie est introduite : la DEL « FREIN DE CHAÎNE » (1) n'est plus allumée. Le frein de chaîne est desserré.

## 10 Introduction et extraction de la batterie

### 10.1 Mise en place de la batterie

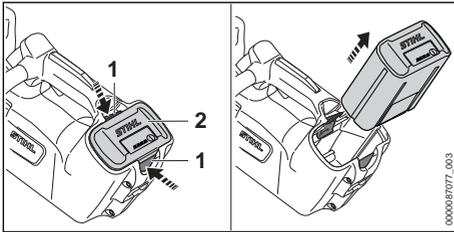
- ▶ Engager le frein de chaîne.



- ▶ Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2). La batterie (1) s'encliquette avec un déclic et elle est ainsi verrouillée.

### 10.2 Extraction de la batterie

- ▶ Placer la tronçonneuse sur une surface plane.

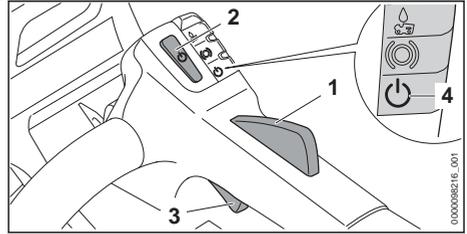


- ▶ Enfoncer les deux leviers de verrouillage (1). La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

## 11 Mise en marche et arrêt de la tronçonneuse

### 11.1 Mise en marche de la tronçonneuse

- ▶ Tenir la tronçonneuse de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.
- ▶ Tenir la tronçonneuse de la main gauche, par la poignée tubulaire, en entourant la poignée tubulaire avec le pouce.



- ▶ Enfoncer le blocage de gâchette de commande (1) avec la main et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer le bouton de déverrouillage (2).
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (3) avec l'index et la maintenir enfoncée. La tronçonneuse accélère et la chaîne est entraînée.

Plus l'on enfonce la gâchette de commande (3), plus la vitesse de la chaîne augmente.

Il est également possible de mettre la tronçonneuse en marche en enfonçant tout d'abord le bouton de déverrouillage (2) puis, dans un délai de 5 secondes (tant que la DEL « ÉTAT » clignote), le blocage de gâchette de commande (1). La gâchette de commande (3) est ainsi déverrouillée et la tronçonneuse est opérationnelle.

Lorsqu'après la mise en marche l'on relâche la gâchette de commande (3) et le blocage de gâchette de commande (1), la DEL « ÉTAT » (4) clignote encore pendant 1 seconde. Tant que la DEL « ÉTAT » (4) clignote, on peut remettre la tronçonneuse en marche sans actionner le bouton de déverrouillage (2).

### 11.2 Arrêt de la tronçonneuse

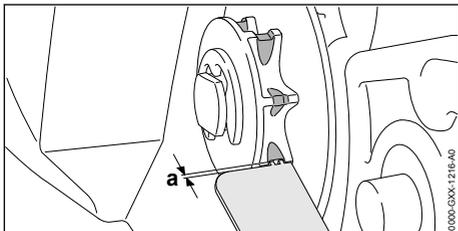
- ▶ Relâcher la gâchette de commande et le blocage de gâchette de commande. Attendre, env. 1 seconde, jusqu'à ce que la chaîne soit arrêtée.
- ▶ Si au bout d'env. 1 seconde la chaîne est toujours en mouvement : engager le frein de chaîne, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. La tronçonneuse est défectueuse.

## 12 Contrôle de la tronçonneuse et de la batterie

### 12.1 Contrôle du pignon

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et sortir la batterie.
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.

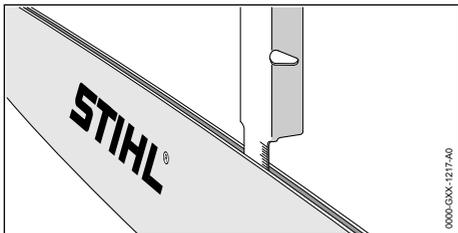
- ▶ Démonter le couvercle de pignon.
- ▶ Démonter le guide-chaîne et la chaîne.



- ▶ Contrôler les traces d'usure du pignon avec un gabarit de contrôle STIHL.
  - ▶ Si la profondeur des traces d'usure dépasse la cote  $a = 0,5 \text{ mm}$  : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Le pignon doit être remplacé.

## 12.2 Contrôle du guide-chaîne

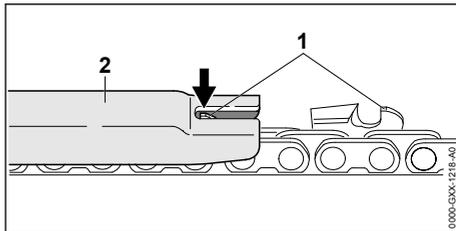
- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et sortir la batterie.
- ▶ Démonter la chaîne et le guide-chaîne.



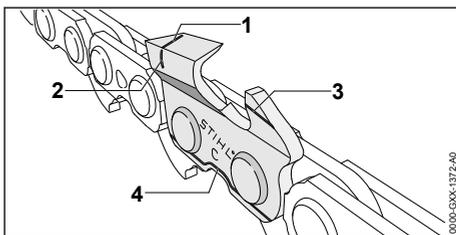
- ▶ Mesurer la profondeur de la rainure du guide-chaîne à l'aide de la jauge d'un gabarit d'affûtage STIHL.
- ▶ Remplacer le guide-chaîne si l'une des conditions suivantes est remplie :
  - Le guide-chaîne est endommagé.
  - La profondeur de rainure mesurée est inférieure à la profondeur de rainure minimale du guide-chaîne, ¶ 21.3.
  - La rainure du guide-chaîne est resserrée ou évasée.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 12.3 Contrôle de la chaîne

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et sortir la batterie.



- ▶ Mesurer la hauteur des limiteurs de profondeur (1) à l'aide d'un gabarit d'affûtage STIHL (2). Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Si un limiteur de profondeur (1) dépasse du gabarit d'affûtage (2) : rectifier le limiteur de profondeur (1) à la lime, ¶ 18.3.



- ▶ Contrôler si les repères d'usure (1 à 4) sont visibles sur les dents de coupe.
- ▶ Si l'un des repères d'usure n'est pas visible sur une dent de coupe : ne pas utiliser la chaîne, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ À l'aide d'un gabarit d'affûtage STIHL, vérifier l'angle d'affûtage de  $30^\circ$  des dents de coupe. Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Si l'angle d'affûtage de  $30^\circ$  n'a pas été respecté : affûter la chaîne.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 12.4 Contrôle du frein de chaîne

- ▶ Mettre la tronçonneuse en marche.
- ▶ Engager le frein de chaîne.
  - Si la chaîne s'arrête immédiatement, le frein de chaîne fonctionne.
- ▶ Si la chaîne ne s'arrête pas immédiatement : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le frein de chaîne est défectueux.

## 12.5 Contrôle des éléments de commande

### Blocage de gâchette de commande et gâchette de commande

- ▶ Engager le frein de chaîne et retirer la batterie.
- ▶ Essayer d'enfoncer la gâchette de commande sans enfoncer le blocage de gâchette de commande.
- ▶ S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le blocage de gâchette de commande est défectueux.
- ▶ Enfoncer le blocage de gâchette de commande et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la relâcher.
- ▶ Si la gâchette de commande ou le blocage de gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.  
La gâchette de commande ou le blocage de gâchette de commande est défectueux.

### Mise en marche de la tronçonneuse

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.
- ▶ Enfoncer le blocage de gâchette de commande et le maintenir enfoncé.
- ▶ Enfoncer le bouton de déverrouillage.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée.  
La chaîne tourne.
- ▶ Si 3 DEL de la batterie clignotent de couleur rouge : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.  
Il y a un dérangement dans la tronçonneuse.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande.  
La chaîne ne tourne plus.
- ▶ Si la chaîne ne s'arrête pas : engager le frein de chaîne, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.  
La tronçonneuse est défectueuse.

## 12.6 Contrôle du graissage de la chaîne

- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Desserrer le frein de chaîne.
- ▶ Diriger le guide-chaîne vers une surface claire.
- ▶ Mettre la tronçonneuse en marche.  
De l'huile de chaîne adhésive est projetée et ses traces sont bien visibles sur la surface claire. Le graissage de la chaîne fonctionne.

- ▶ Si des traces de projection d'huile ne sont pas visibles :
  - ▶ Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive.
  - ▶ Répéter le contrôle du graissage de la chaîne.
- ▶ Si des traces de projection d'huile ne sont toujours pas visibles sur la surface claire : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le graissage de la chaîne est défectueux.

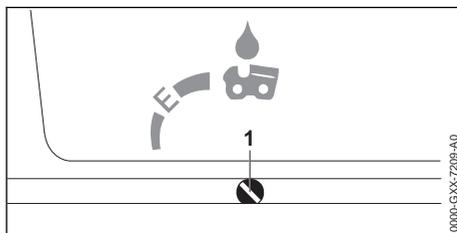
## 12.7 Contrôle de la batterie

- ▶ Appuyer sur la touche de la batterie.  
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignotent pas non plus : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.  
Il y a un dérangement dans la batterie.

## 13 Travail avec la tronçonneuse

### 13.1 Réglage du débit d'huile

La tronçonneuse est munie d'une pompe à huile à débit réglable.



Lorsque la vis de réglage de débit d'huile (1) se trouve en position E (Ematic), le réglage du débit d'huile est optimal pour la plupart des travaux.

Le débit de la pompe à huile peut être adapté pour différentes longueurs de coupe, espèces de bois et techniques de travail.

#### Augmentation du débit d'huile

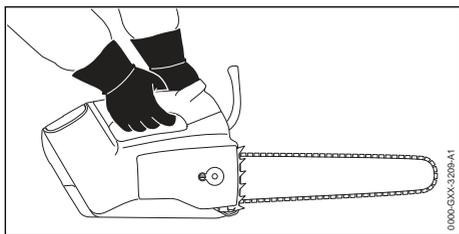
- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.
- ▶ Tourner la vis de réglage de la pompe à huile (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### Réduction du débit d'huile

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.

- ▶ Tourner la vis de réglage de la pompe à huile (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### 13.2 Prise en mains et utilisation de la tronçonneuse



- ▶ Tenir et mener la tronçonneuse de la main gauche, par la poignée tubulaire, et de la main droite, par la poignée de commande, en entourant la poignée tubulaire avec le pouce de la main gauche et en entourant la poignée de commande avec le pouce de la main droite.

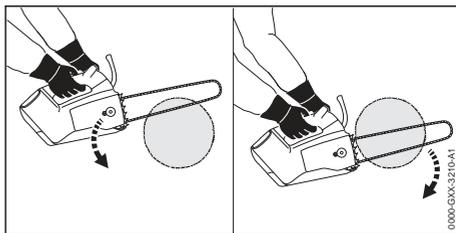
#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- En maniant la tronçonneuse d'une seule main, l'utilisateur s'expose à un plus grand risque de rebond. Si un rebond se produit, la tronçonneuse peut être projetée vers le haut et en direction de l'utilisateur. L'utilisateur risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas travailler avec la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne.
  - ▶ Avec l'autre main, il ne faut pas se tenir à la branche à couper.
  - ▶ Ne pas essayer de retenir les branches qui tombent.

### 13.3 Sciage

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Si un rebond se produit, la tronçonneuse peut être projetée vers le haut et en direction de l'utilisateur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Scier en accélérant à fond.
  - ▶ Ne pas scier avec la zone du quart supérieur de la tête du guide-chaîne.
- ▶ En accélérant à fond, mener le guide-chaîne dans la coupe de telle sorte que le guide-chaîne ne se gauchisse pas.

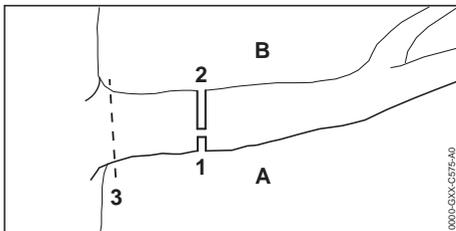


- ▶ Appliquer la griffe et l'utiliser comme pivot.
- ▶ Introduire intégralement le guide-chaîne dans la coupe et le mener de telle sorte que l'on puisse successivement modifier la position de la griffe et la plaquer à nouveau contre le tronc.
- ▶ À la fin de la coupe, l'utilisateur doit reprendre tout le poids de la tronçonneuse.

Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 21.6.

### 13.4 Élagage

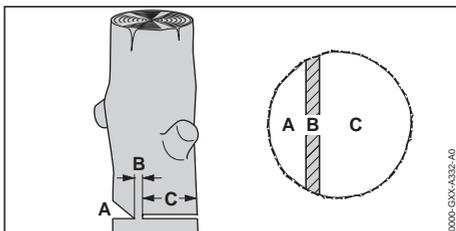
- ▶ Accélérer à fond et, en décrivant un mouvement de levier, pousser le guide-chaîne contre la branche.



- ▶ Scier tout d'abord une entaille initiale (1) du côté de pression (A), puis exécuter la coupe de séparation (2), par le haut, directement au-dessus de la première coupe, du côté de traction (B).
- ▶ Exécuter la dernière coupe (3) près du tronc, sans endommager l'écorce.

### 13.5 Abattage

#### 13.5.1 Principes de la technique d'abattage



## A Entaille d'abattage

L'entaille d'abattage détermine la direction de chute.

## B Charnière

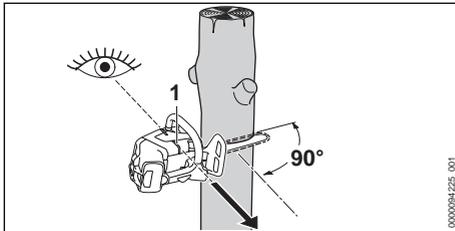
La partie non coupée fait office de charnière et guide la partie de l'arbre à couper au cours de sa chute. La largeur de la charnière est égale à 1/10 du diamètre du tronc.

## C Coupe d'abattage

La coupe d'abattage coupe le tronc.

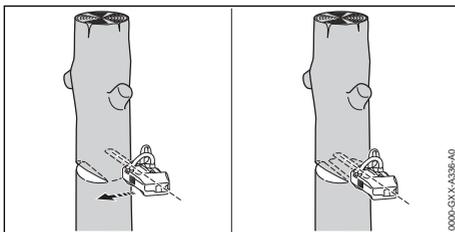
### 13.5.2 Exécution de l'entaille d'abattage

L'entaille d'abattage détermine la direction de chute de la partie de l'arbre à couper. Il faut impérativement respecter les prescriptions nationales spécifiques concernant l'exécution de l'entaille d'abattage.



- ▶ Positionner la tronçonneuse de telle sorte que l'entaille d'abattage se trouve à angle droit par rapport à la direction de chute.
- ▶ Contrôler la direction de chute à l'aide de la nervure de visée (1).
- ▶ Exécuter la coupe à l'horizontale (plancher ou sole).
- ▶ Exécuter la coupe inclinée (plafond ou pan oblique) sous un angle d'env. 45° par rapport à la coupe horizontale (plancher ou sole).

### 13.5.3 Exécution de la coupe d'abattage



- ▶ Exécuter la coupe d'abattage horizontale de telle sorte qu'il reste une charnière.
- ▶ Lancer un avertissement.
- ▶ Faire basculer la partie de l'arbre à couper sur cette charnière, vers le bas.  
La partie de l'arbre à couper tombe.

## 14 Après le travail

### 14.1 Après le travail

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.
- ▶ Si la tronçonneuse est mouillée : laisser sécher la tronçonneuse.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, 21.6.
- ▶ Nettoyer la tronçonneuse.
- ▶ Nettoyer le guide-chaîne et la chaîne.
- ▶ Dévisser l'écrou du couvercle de pignon.
- ▶ Tourner la vis de tension de 2 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.  
La chaîne est détendue.
- ▶ Serrer l'écrou.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne jusqu'à ce qu'il s'encliquette, de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- ▶ Nettoyer la batterie.

## 15 Transport

### 15.1 Transport de la tronçonneuse

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.
- ▶ Glisser le protège-chaîne par-dessus le guide-chaîne jusqu'à ce qu'il s'encliquette, de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.

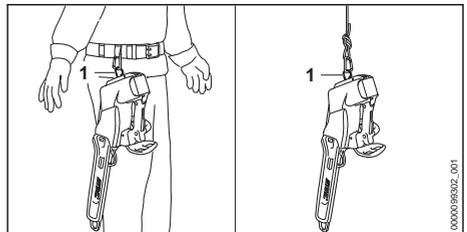
#### Portage de la tronçonneuse

- ▶ Porter la tronçonneuse de la main droite, par la poignée tubulaire, de telle sorte que le guide-chaîne soit orienté vers l'arrière.

#### Transport de la tronçonneuse dans un véhicule

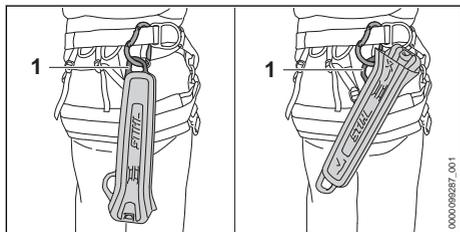
- ▶ Assurer la tronçonneuse de telle sorte que la tronçonneuse ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

#### Transport de la tronçonneuse accrochée à l'anneau de suspension



- ▶ Transporter la tronçonneuse en accrochant l'anneau de suspension (1) à la ceinture ou à une corde.

### Transport du protège-chaîne accroché à l'anneau de suspension



- ▶ Transporter le protège-chaîne en accrochant l'anneau de suspension (1) à la ceinture.

### 15.2 Transport de la batterie

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.
- ▶ S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 16 Rangement

### 16.1 Rangement de la tronçonneuse

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.
- ▶ Glisser le protecteur de chaîne par-dessus le guide-chaîne de telle sorte qu'il recouvre intégralement le guide-chaîne.
- ▶ Ranger la tronçonneuse de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - La tronçonneuse ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
  - La tronçonneuse se trouve hors de portée des enfants.
  - La tronçonneuse est propre et sèche.
- ▶ Si l'on range la tronçonneuse pour une période de plus de 30 jours : démonter le guide-chaîne et la chaîne.

### 16.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).

- ▶ Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
  - La batterie est propre et sèche.
  - La batterie est conservée dans un local fermé.
  - La batterie est séparée de la tronçonneuse.
  - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
  - La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 21.5.

#### AVIS

- Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
  - ▶ Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
  - ▶ Conserver la batterie séparément de la tronçonneuse.

## 17 Nettoyage

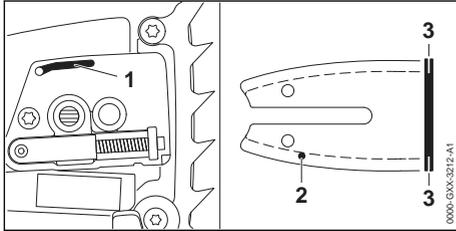
### 17.1 Nettoyage de la tronçonneuse

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et sortir la batterie.
- ▶ Nettoyer la tronçonneuse avec un chiffon humide ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer les fentes d'aération avec un pinceau.
- ▶ Démonter le couvercle de pignon.
- ▶ Nettoyer la zone située autour du pignon avec un chiffon humide ou avec un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Extraire les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le logement pour batterie et nettoyer le logement pour batterie avec un chiffon humide.

- ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.
- ▶ Monter le couvercle de pignon.

## 17.2 Nettoyage du guide-chaîne et de la chaîne

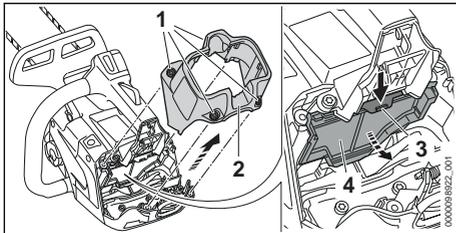
- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.
- ▶ Démonter le guide-chaîne et la chaîne.



- ▶ Nettoyer le canal de sortie d'huile (1), l'orifice d'entrée d'huile (2) et la rainure (3) en utilisant un pinceau, une brosse douce ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Nettoyer la chaîne à l'aide d'un pinceau, d'une brosse douce ou d'un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Monter le guide-chaîne et la chaîne.

## 17.3 Nettoyage du filtre à air en tissu non tissé

- ▶ Arrêter la tronçonneuse, activer le frein de chaîne et retirer la batterie.

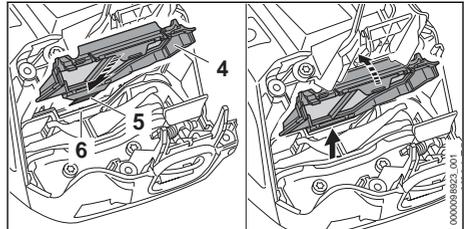


- ▶ Tourner les vis (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'on puisse enlever le capot (2).
- ▶ Enlever le capot (2).
- ▶ Appuyer sur l'ergot d'encliquetage (3) et enlever le filtre à air (4).
- ▶ Battre le filtre à air (4).
- ▶ Si le filtre à air (4) est endommagé : remplacer le filtre à air (4).
- ▶ Nettoyer le filtre à air (4) à la soufflette, en soufflant depuis le côté propre.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Si le détergent entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
  - ▶ Suivre les instructions de la Notice d'emploi du détergent.
  - ▶ Éviter tout contact avec des détergents.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
  - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.

- ▶ Pulvériser du produit de nettoyage spécial STIHL ou un détergent avec une valeur pH supérieure à 12 sur la face extérieure et sur la face intérieure du filtre à air (4).
- ▶ Laisser le produit de nettoyage spécial STIHL ou le détergent agir pendant 10 minutes.
- ▶ Rincer le côté propre du filtre à air (4) à l'eau courante.
- ▶ Rincer le côté sale du filtre à air (4) à l'eau courante.
- ▶ Laisser sécher le filtre à air (4) à l'air.



- ▶ Engager le filtre à air (4) de telle sorte que l'ergot d'encliquetage (5) se prenne dans l'échangeur (6).
- ▶ Rabattre et fermer le filtre à air (4). Le filtre à air (4) s'encliquette avec un déclic audible.
- ▶ Monter le capot (2).
- ▶ Visser et serrer fermement les vis (1).

## 17.4 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

# 18 Maintenance

## 18.1 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

### Frein de chaîne

- ▶ Faire entretenir le frein de chaîne par un revendeur spécialisé STIHL, aux intervalles suivants :
  - Utilisation à plein temps : tous les trois mois
  - Utilisation à temps partiel : tous les six mois
  - Utilisation occasionnelle : une fois par an

### Une fois par semaine

- ▶ Contrôler le pignon.
- ▶ Contrôler et ébavurer le guide-chaîne.
- ▶ Contrôler et affûter la chaîne.

### Une fois par mois

- ▶ Faire nettoyer le réservoir à huile par un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Nettoyer le filtre à air.
- ▶ En cas d'utilisation intensive dans l'entretien des palmiers : faire nettoyer et graisser la zone située derrière et autour du pignon de chaîne par un revendeur spécialisé STIHL.

### Tous les six mois

- ▶ Faire nettoyer le carter de ventilateur par un revendeur spécialisé STIHL.

## 18.2 Ébavurage du guide-chaîne

Une bavure peut se former sur le bord extérieur du guide-chaîne.

- ▶ Éliminer la bavure à l'aide d'une lime plate ou de l'outil STIHL pour rectification des guide-chaînes.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 18.3 Affûtage de la chaîne

Pour affûter correctement la chaîne, il faut être bien entraîné.

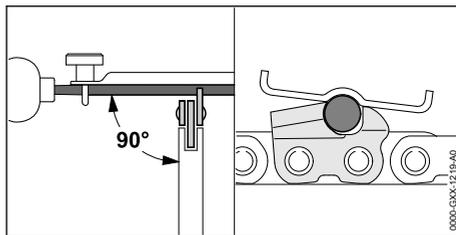
Des limes STIHL, des outils d'affûtage STIHL, des affûteuses STIHL et la brochure « Affûtage des chaînes STIHL » facilitent l'affûtage correct de la chaîne. La brochure est mise à disposition à l'adresse suivante [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

STIHL recommande de faire affûter les chaînes par un revendeur spécialisé STIHL.

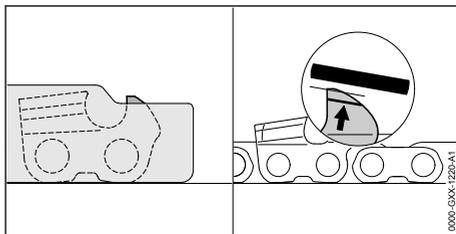


### AVERTISSEMENT

- Les dents de coupe de la chaîne sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.
  - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.



- ▶ Limer chaque dent de coupe avec une lime ronde, de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - La lime ronde convient pour le pas de la chaîne.
  - La lime ronde est menée de l'intérieur vers l'extérieur.
  - La lime ronde est menée à angle droit par rapport au guide-chaîne.
  - L'angle d'affûtage de 30° est respecté.



- ▶ Limer les limiteurs de profondeur avec une lime plate, de telle sorte qu'ils affleurent avec le gabarit d'affûtage STIHL et soient parallèles au repère d'usure. Le gabarit d'affûtage STIHL doit convenir pour le pas de la chaîne.
- ▶ Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 19 Réparation

### 19.1 Réparation de la tronçonneuse et de la batterie

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même la tronçonneuse, le guide-chaîne, la chaîne ou la batterie.

- ▶ Si la tronçonneuse, le guide-chaîne ou la chaîne est endommagé : ne pas utiliser la tronçonneuse, le guide-chaîne ou la chaîne, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.

## 20 Dépannage

### 20.1 Élimination des dérangements de la tronçonneuse ou de la batterie

Défaut	DEL sur la batterie	Cause	Remède
La tronçonneuse ne démarre pas à la mise en marche.	1 DEL clignote de couleur verte.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.</li> </ul>
	1 DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engager le frein de chaîne et retirer la batterie.</li> <li>Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.</li> </ul>
	3 DEL clignotent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans la tronçonneuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engager le frein de chaîne et retirer la batterie.</li> <li>Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie.</li> <li>Introduire la batterie.</li> <li>Desserrer le frein de chaîne.</li> <li>Mettre la tronçonneuse en marche.</li> <li>Si 3 DEL clignotent encore de couleur rouge : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	La tronçonneuse est trop chaude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engager le frein de chaîne et retirer la batterie.</li> <li>Laisser la tronçonneuse refroidir.</li> </ul>
	4 DEL clignotent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engager le frein de chaîne puis extraire la batterie et la remettre en place.</li> <li>Desserrer le frein de chaîne.</li> <li>Mettre la tronçonneuse en marche.</li> <li>Si 4 DEL clignotent encore de couleur rouge : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
		La connexion électrique entre la tronçonneuse et la batterie est coupée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engager le frein de chaîne et retirer la batterie.</li> <li>Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie.</li> <li>Introduire la batterie.</li> </ul>
		La tronçonneuse ou la batterie est humide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire sécher la tronçonneuse ou la batterie,  21.6.</li> </ul>
La tronçonneuse s'arrête au cours de l'utilisation.	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	La tronçonneuse est trop chaude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engager le frein de chaîne et retirer la batterie.</li> <li>Laisser la tronçonneuse refroidir.</li> </ul>
		Il y a un dérangement électrique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engager le frein de chaîne, extraire la batterie et la remettre en place.</li> <li>Mettre la tronçonneuse en marche.</li> </ul>
Le temps de fonctionnement de la tronçonneuse est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.</li> </ul>
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer la batterie.</li> </ul>
On constate un dégagement de fumée ou une odeur de brûlé		La chaîne n'est pas correctement affûtée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affûter correctement la chaîne.</li> </ul>

Défaut	DEL sur la batterie	Cause	Remède
dans la zone de la coupe.			
		Il n'y a pas suffisamment d'huile de chaîne adhésive dans le réservoir à huile.	► Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive.
		Le système de graissage de la chaîne ne débite pas suffisamment d'huile de chaîne adhésive.	► Augmenter le débit d'huile.
		La chaîne est trop fortement tendue.	► Tendre correctement la chaîne.
		L'utilisateur n'utilise pas correctement la tronçonneuse.	► Se faire expliquer comment utiliser correctement la machine et s'entraîner.
La DEL « HUILE DE CHAÎNE ADHÉSIVE » est allumée de couleur rouge.		Il n'y a pas suffisamment d'huile de chaîne adhésive dans le réservoir à huile.	► Refaire le plein d'huile de chaîne adhésive.
		Il n'y a pas suffisamment d'huile de chaîne adhésive dans le capteur d'huile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Régler le débit d'huile au maximum.</li> <li>► Mettre la tronçonneuse en marche, enfoncer la gâchette de commande à fond et faire ainsi fonctionner la tronçonneuse pendant env. 1 minute. La DEL « HUILE DE CHAÎNE ADHÉSIVE » s'éteint. Il est possible de régler le débit de la pompe à huile suivant le travail.</li> <li>► Si la DEL « HUILE DE CHAÎNE ADHÉSIVE » reste allumée de couleur rouge : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
		L'huile de chaîne adhésive ne convient pas, est polluée ou trop vieille.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Avant de réutiliser la machine, refaire le plein du réservoir à huile avec de l'huile de chaîne adhésive fraîche de la qualité qui convient,  8.3.</li> <li>► Si la DEL « HUILE DE CHAÎNE ADHÉSIVE » reste allumée de couleur rouge : ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
La DEL « HUILE DE CHAÎNE ADHÉSIVE » clignote de couleur rouge.		Le capteur d'huile de chaîne adhésive est défectueux.	► Ne pas utiliser la tronçonneuse, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Il n'est pas possible de trouver, avec l'application STIHL connect, la batterie portant le symbole  .		L'interface radio Bluetooth® de la batterie ou de l'appareil portable est désactivée.	► Activer l'interface radio Bluetooth® de la batterie et de l'appareil portable.
		La distance entre la batterie et l'appareil portable est trop grande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Réduire la distance,  21.4.</li> <li>► Si la batterie n'est toujours pas trouvée avec l'application STIHL connect : consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>

## 20.2 Assistance produit et aide à l'utilisation

Pour l'assistance produit et l'aide à l'utilisation, veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

Pour de plus amples informations et d'autres possibilités de contact, voir <https://support.stihl.com> ou [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

## 21 Caractéristiques techniques

### 21.1 Tronçonneuse STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

- Batteries autorisées :
  - STIHL AP (sauf STIHL AP 100)
  - STIHL AR
- Poids sans batterie, guide-chaîne, ni chaîne : 2,7 kg
- Capacité maximale du réservoir à huile : 220 cm<sup>3</sup> (0,220 l)
- Protection électrique : IPX4 (protection contre les projections d'eau, de tous les côtés)

Pour le temps de fonctionnement, voir [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 21.2 Pignons et vitesses de chaîne

Les pignons suivants peuvent être utilisés :

- à 6 dents pour 3/8" P
- Vitesse maximale de la chaîne : 23,3 m/s

### 21.3 Profondeur de rainure minimale des guide-chaînes

La profondeur de rainure minimale dépend du pas du guide-chaîne.

- 3/8" P : 5 mm

### 21.4 Batterie STIHL AP

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 36 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique
- Interface radio Bluetooth® (seulement sur les batteries portant le symbole ) :
  - Transmission de données : Bluetooth® 5.1. L'appareil portable doit être compatible avec Bluetooth® Low Energy 5.0 et supporter Generic Access Profile (GAP).
  - Bande de fréquences : bande ISM 2,4 GHz
  - Puissance d'émission maximale : 1 mW

- Portée du signal : env. 10 m. La puissance du signal dépend des conditions ambiantes et de l'appareil portable. La portée peut fortement varier suivant les conditions ambiantes et le récepteur employé. Dans des locaux fermés et en cas de barrières métalliques (par ex. cloisons, étagères, coffres), la portée peut être nettement réduite.
- Exigences posées au système d'exploitation de l'appareil portable : Android ou iOS (version actuelle ou supérieure)

### 21.5 Limites de température



#### AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Ne pas recharger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas utiliser la tronçonneuse ou la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas ranger la tronçonneuse ou la batterie à un endroit où elles risqueraient d'être exposées à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

### 21.6 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales de la tronçonneuse et de la batterie, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
- Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

## 21.7 Niveaux sonores et taux de vibrations

STIHL recommande de porter une protection auditive.

- Niveau de pression sonore  $L_{pA}$  suivant EN ISO 22868 : 94 dB(A). La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A).
- Niveau de puissance acoustique  $L_{wA}$  suivant EN ISO 22868 : 104 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A).
- Taux de vibrations  $a_{hv}$  suivant EN ISO 22867 :
  - Poignée de commande : 3,4 m/s<sup>2</sup>. La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s<sup>2</sup>.
  - Poignée tubulaire : 3,0 m/s<sup>2</sup>. La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s<sup>2</sup>.

Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les

vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux bruits et aux vibrations. L'exposition réelle aux bruits et aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

## 21.8 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 22 Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes de tronçonneuse

### 22.1 Tronçonneuse STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

Pas	Jauge (épaisseur de maillon d'entraînement/largeur de rainure)	Longueur	Guide-chaîne	Nombre de dents du pignon de renvoi	Nombre de maillons d'entraînement	Chaîne
3/8" P	1,1 mm	30 cm	Rollomatic E / Light 04	9	44	61 PMM3 (3610) 61 PS3 Pro (3699)
		35 cm <sup>1)</sup>			50	
		40 cm <sup>1) 2)</sup>			55	
3/8" P	1,3 mm	30 cm	Rollomatic E / Light 04 Rollomatic E Light / Light P04	9	44	63 PM3 (3636) 63 PS3 (3616)
		35 cm <sup>1)</sup>			50	
		40 cm <sup>1)</sup>			55	

La longueur de coupe d'un guide-chaîne dépend de la tronçonneuse et de la chaîne utilisées. La longueur de coupe réelle d'un guide-chaîne peut être inférieure à la longueur indiquée.

<sup>1)</sup>Si l'on utilise ce guide-chaîne, la tronçonneuse doit être utilisée exclusivement avec une batterie STIHL AP insérée directement dans la tronçonneuse.

<sup>2)</sup>Si l'on utilise ce guide-chaîne en combinaison avec la chaîne 61 PS3 Pro (3699), il est interdit d'utiliser la tronçonneuse avec une batterie STIHL AP 500 S.

## 23 Pièces de rechange et accessoires

### 23.1 Pièces de rechange et accessoires

**STIHL** Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

## 24 Mise au rebut

### 24.1 Mise au rebut de la tronçonneuse et de la batterie

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

## 25 Déclaration de conformité UE

### 25.1 Tronçonneuse STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : tronçonneuse à batterie
- Marque de fabrique : STIHL

- Type : MSA 220.0 T, numéro d'identification de série : MA01
- Type : MSA 220.0 TC, numéro d'identification de série : MA01

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 et EN 11681-2 (dans la mesure où elles sont applicables).

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3 (b) a été effectué par l'office de contrôle : VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Allemagne.

- Numéro de certification : 40052944

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 104 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 106 dB(A)

Conservation des documents techniques : ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la tronçonneuse.

Waiblingen, le 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 26 Déclaration de conformité UKCA

### 26.1 Tronçonneuse STIHL MSA 220.0 T, MSA 220.0 TC

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : tronçonneuse à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : MSA 220.0 T, numéro d'identification de série : MA01
- Type : MSA 220.0 TC, numéro d'identification de série : MA01

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 et EN 11681-2 (dans la mesure où elles sont applicables).

L'examen de type a été effectué par : Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, United Kingdom.

- Numéro de certification : UK MCR-0060

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme au règlement UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 104 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 106 dB(A)

Les documents techniques sont conservés par ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la tronçonneuse.

Waiblingen, le 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG &amp; Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 27 Adresses

### Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

## 28 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

### 28.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.



#### AVERTISSEMENT

- **Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif.** Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion de « outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils

électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

## 28.2 Sécurité à l'endroit de travail

- a) **Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

## 28.3 Sécurité sur le plan électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.
- c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.** Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.

- e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

## 28.4 Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- b) **Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

## 28.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

## 28.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroît le risque d'incendie.

## 28.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-007-9601-A



0458-007-9601-A